

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	Cutlass Cruiser modèle 3GH35 (5 places)	CH 0337 85

Constructeur OLDSMOBILE DIVISION, GENERAL MOTORS CORPORATION, Lansing, Michigan (USA)  
 Identification sur la plaquette du constructeur —  
 devant le N° du châssis "G3AH35J.C."  
 Plaquette constructeur dans le compartiment du moteur, à droite en haut sur la traverse du radiateur  
 N° du châssis à gauche, derrière le pare-brise  
 Identification du moteur "44" à l'avant, à droite sur le bloc, derrière la pompe à eau (frappée par l'importateur)  
 Importateur principal AAA Agence Américaine Automobiles SA, 4002 Basel (Autres importateurs voir fiche complémentaire)  
 Véhicule homologué 2G3AH35J1C2 331 544

Châssis  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction mécanique, assistance hydraulique  
 Transmission automatique  
 Nombre de vitesses 3 Entraînement sur roues arrière  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.int.  
assistance par dépression, sur toutes les roues  
AR = limiteur AV = soupape de dosage  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne,  
sur les roues arrière  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Ralentisseur —  
 Contrôle 2 circuits par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur	CHEVROLET	Type	V8-4,4L-2B5L (J)
Marque	V	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	8
Refroidissement	88,9	Course	88,39
Alésage	4387	CV-impôt	22,34
Cylindrée	88 (SAE-net)	à l/min	3600
Puissance en kW	69,0	dB/A	2700
Bruit à l'arrêt	2 pots = 355 x 210 x 95 mm		
Silencieux	510 x 250 x 140 mm		
Mesure des gaz	ECE-15/03, CO 0,20 %		
Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D		

Carrosserie limousine  
 Nombre de portes 4 + 1 Compteur de vitesse km/h  
 Ceintures sécurité SAE-J4c ar SAE-J-4c  
 Cale — Rétroviseurs gauche + droits  
 Antivol verrouillage de la direction + boîte c.v.  
 Nombre de places t 5 av 2 centre — ar 3  
 Dimensions : intérieur extérieur  
 Longueur — 5035 Empattements — 2745 / —  
 Largeur — 1823 Essieu double av — ar —  
 Hauteur — 1440 Voies av 1486 ar 1466  
 Porte à faux av — Voies ar —  
 ar — 1261 ar —  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule — Braquage Ø g 11500 d 11500

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	930	770	1700
Charge utile	110	220	350
Poids total	1040	1010	2050
Poids garantis	2368		
Pneus	P195/75 R 14	P195/75 R 14	*)
Ply / bar	R / 2,0	R / 2,2	
Charge	1160	1220	
pour V max	varie selon la marque, minimum exigé 158 km/h		
Jantes	14 x 6 JJ	14 x 6 JJ acier	
		mécanique	automatique
Gar poids remorquable avec/sans frein			1361
Garantie poids de l'ensemble			454
Poids remorquable testé			1361
Charge garantie sur le toit			90
Vitesse maximale selon le constructeur			158 km/h
testée	km/h à l/min	au moteur	prise de force

Equipement	HR	(E)	
Feux de route	HCA	(E)	
Feux de croisement	A	(E)	dans HR
Feux de position	R-S1	(E)	
Feux rouges	R-S1	(E)	
Feux stop			
Clignoteurs	av 1	(E)	AV= DOT AP2 ar 2a (E)
Catadioptres	av		AV + AR ar I (E)
Feux de gabarit	av		ar oui
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires			
Eclairage plaque			1/séparé
Essuie-glace			2/balais avec <del>2</del> lave-glace
Avertisseurs			DELCO REMY A+F ou d'autres modèles homologues

### Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de tourisme		
Marque et type	OLDSMOBILE	Cutlass Cruiser	
Homologation			
N°	CH	0337 85	
Carrosserie	limousine		
Places	total	5	avant 2
Poids à vide	1700	Carburant	B
Charge utile	-	CV-impôt	22,34
Poids total	2368	Cylindree	4397

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

+ ) Variantes de pneus : P205/70 R 14 AV 1180 (2,0) AR 1240 (2,2) Vmax varie selon la marque, minimum exigé 158 km/h  
 205/70 SR 14 1160 (2,1) 1230 (2,3) Vmax 180 km/h

#### §) Modifications par l'importateur:

- les feux de gabarit AV sont transformés en clignoteurs;
- ampoules: clignoteurs AV + AR = 21/5 W (seuls les filaments 21 W sont connectés)  
 feux rouges/stop = 21/5 W;
- la sortie de l'échappement doit être dirigée droit vers l'arrière, jusqu'à l'extrémité de la carrosserie;
- les arêtes vives latérales du déflecteur de la glace arrière doivent être arrondies (rayon 8 mm).

Lieu et date de l'homologation Studen, 07.12.81

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation

Voiture de tourisme

O L D S M O B I L E

Cutlass Cruiser  
modèle 3GH35  
(5 places)

CH 0337 85

## Fiche complémentaire

I

Autres importateurs:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8	5001 Aarau
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12	4002 Basel
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632	4512 Bellach
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82	3006 Bern
Garage Merz & Amey-Droz AG, Salzhausstrasse 33	2500 Biel
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg	7000 Chur
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette	1201 Genève
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie	1200 Genève
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139	1004 Lausanne
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20	6004 Luzern
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152	5432 Neuenhof
Centralgarage AG, Unterer Graben 21	9004 St.Gallen
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67	8400 Winterthur
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80	6301 Zug
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438	8004 Zürich
Pfingstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761	8022 Zürich
Amicar SA., Viale Stefano Franscini 8	6900 Lugano

Remplace FC I / Nouvel importateur

(15.02.82)